

TORONTÁI

Ara 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Bečkerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ara 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Bečkerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

A király Zagrebban.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, aug. 31.

Zagreből jelentik: Tegnap délután Aleksander király, Arszen fejedelemmel együtt autón ellátogatott Zagrebba. A király egyenesen a hadseregparancsnokságra hajtatott, ahol Szretykovity tábornok, zagrebi hadseregparancsnok fogadta. Később a király kihallgatáson fogadta Tucatovity tábornokot, aki vel gyalog a lakására ment. Másfél órást otttartózkodás után végig sétáltak a felséges vendégek a Jelascity-téren, a lakosság lelkes éljenzése közepette.

Később a király megtekintette a Maximirt, ahonnan autón visszatért Blédbe.

Uj merénylet készült a Club-kávéház ellen?

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, aug. 31.

Csütörtökön este egy Molnár-utcai korezmában a rendőrség letartóztatta az Ébredő Magyarok Egyesületének tíz tisztviselőjét. A letartóztatás állítólag azért történt, mert a rendőrség-t telefonon arról értesítettek, hogy a Club-kávéház ellen új merénylet készül. A letartóztatottak érdekében az Ébredők vezetősége hiába interveniált.

Budapest, aug. 31.

A tegnap este letartóztatott Ébredők kihallgatása folyik. Eddig kiderült, hogy Budapesten tizenegy kerületben husz fiatalember rendszeresen toborzott állásnélküli fiatalembereket, mintegy hat hete, egy olyan szervezet létrehozására, amely katonai alakulatnak volna megfelelő. A letartóztatottak Hrató János, Apor Viktor, Nagy Albert, Zsiross János, Nagy B. és Raad Árpád, vallomásukban nem akarnak tudni róla, hogy valamilyen fegyveres erőszakra tettek volna előkészületet. A rendőrség mintegy huszonnégy helyen házkutatást tartott és protegáló leveleket és toborzó irásokat foglalt le. Uj letartóztatások is történtek, úgy hogy a letartóztatottak száma huszra rug.

A lefogott fiatalemberek a jogtalan toborzás miatt a társadalmi rend hatályosabb védelméről szóló törvénybe ütköző büncselekménnyel vannak vádolva, mert államellenes szervezkedés követtek el. A nyomozás ebben az ügyben tovább folyik.

A klerikális párt megformulázta követeléseit.

Ugyanolyan elbánásban részesítik Radicsékat, mint a kommunistákat.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, aug. 31.

A szerb, horvát és szlovén nép egyesülése óta mindegyik párt megtudott békülni az új helyzettel, mindegyik politikai áramlat részt vett a parlamenti munkában, az állam megalkotásánál és az egységes törvények meghozatalánál, a kivétel csak Radics pártja képezte, amely eleinte absztinenciával, utóbb pedig egyéb államellenes akciókkal igyekszik az állam pilléreit aláásni.

A kormány mindezeidig türelmesen szemlélte a horvát köztársasági parasztpárt ártalmatlan játékát, ezután azonban nem engedi továbbra is tévútra vezetni a horvát népet. A kormány elérkezettnek látta az időt, hogy liquidálja a Radics-kérdést, amely ha nem is okozott károkat az országnak, mégis többé-kevésbé hátráltatta az állam nyugodt fejlődését.

Jankovity Velizár dr. miniszterelnök helyettes, akit Pasity leendő utódjának neveznek, főfeladatává tette, hogy az ország belpolitikai viszonyát rendezze. E célból az utóbbi napokban állandóan napirenden tartotta Radics rendbontó mozgalmait. A minisztertanács a kérdés hosszabb és beható áttanulmányozása után cselekvésre határozta el magát. A kormány egész esomó rendszabályt fog alkalmazni Radics akcióival szemben s az állam védelméről szóló törvény alap-

ján szigorú rendőri és bírói büntető eszközökhöz folyamodik. A rendőri és bírói rendszabályok hasonlóak lesznek azokéhoz, amelyeket a kommunistákkal szemben alkalmaztak. Az intézkedéseket természetesen nem a horvát nép ellen teszik, hanem azon vezetők ellen, akik már évek óta félvezetik a horvát tömegeket és államellenes magatartásukkal a fennálló törvényekkel szembekeverültek. A kormány a büntetésnél kellő óvatossággal jár el s fokozatosan hajtja végre rendelkezéseit.

Ami a radikális és klerikális tárgyalásokat illeti, arra vonatkozólag újabb fordulat nem állott be. Egyes politikai körök állítása szerint a klerikálisok már megformulálták követeléseiket.

A szlovén néppárt eszerint azt követeli, hogy Szlovénia osztatlan legyen, három miniszteri tárcát kapjon és autonómiát élvezzen a pénzügyi és gazdasági kérdésekben.

Ha tekintetbe vesszük, hogy eddigelé csak eszmecserek folytak, amelyek nem kötelezőek egyik részre sem, korainak mondhatók az elérjéti hírek. Annyit mindenesetre pozitívumnak vesznek, hogy a klerikális-párt belép a kormányba. A hivatalos tárgyalások csak Pasity visszaérkezése után indulnak meg.

A magyar kölcsön ügye.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, aug. 31.

Bethlen tegnap este a fővárosba érkezett és kijelentette a sajtó előtt, hogy szombaton Genfbe utazik. Ha Kállay egészségi állapota megengedi, ő is vele megy Genfbe.

A magyar kérdésben szeptember negyedikén és ötödikén lesznek a döntő tárgyalások. Gazdaságpolitikusok és más mértékadó tényezők nagy figyelemmel kísérik a nemzetközi sajtónak a kölcsönről szóló fej-

tegetéseit, amelyek csaknem mind a kölcsön érdekében foglalnak állást.

A jóvátételi bizottságnak most csak két választási lehetősége van. Vagy megmarad a májusi határozat érvényessége mellett és saját hatáskörében tesz lépéseket, hogy Magyarország tényleg megkaphassa a kölcsönt. Vagy elfogadja az angol-olasz álláspontot és elhatározza, hogy az egész ügyet rábizza a Népszövetségre, felfüggeszti a zálogjogokat és engedélyezi a kölcsön folyósítását.

TÖZSDE

Augusztus 31.

Beograd, (Zárlat.) London 428, Páris 528, Milano 40350, Newyork 9350, Prága 275, Genf 1695, Berlin 9.

Zürich, (Zárlat.) Newyork 554, London 2520, Páris 3115, Milano 2357 és fél, Prága 1630, Wien 00078, Budapest 003 és egynyelvad, Beograd 595, Bukarest 250, Varsó 00023, Berlin 000045, Szófia 525.

Budapest, (Zárlat.) Beograd 210—218.

Ausztria kedvezménye a külföldi kereskedők részére.

Elengedik a forgalmi adót.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Bečkerek, szept. 1.

Az osztrák kormány a kereskedelmi és ipari faktorok erőyes tiltakozása és közbenjárása dacára, mégis érvényesítette akaratát és bevezette a forgalmi adórendszert olyan formában, amilyen az SHS királyságban és többi szomszédos államban már régebbi idő óta érvényben van. A forgalmi adó minden eladásra kerülő, tehát forgalomba hozott árucikkre vonatkozik s az ár egy, illetve négy százalékát köti le az állampénztár részére.

A beogradi osztrák követség átiratban értesítette az összes kereskedelmi- és iparkamarákat, így tehát a bečkereket is, a kormány legújabb intézkedéséről és részletesen magyarázza annak végrehajtási módzatait is. A jegyzékben egyúttal elmondja, hogy

külföldi kereskedők, akik szabályszerű igazolvánnyal rendelkeznek, felmentést kaphatnak a forgalmi adó fizetése alól.

A szabályszerű igazolványt úgy értendő, hogy a külföldi kereskedő vagy nagyiparos a saját területén működő kereskedelmi- és iparkamarához fordul, amelytől igazolványt kér, hogy tényleg olyan üzletkörrrel foglalkozik, amelynél szüksége van a jelzett, vásárlandó árukra. A kapott irást bemutatja valamelyik osztrák kamaránál, amely ennek alapján végleges igazolványt ad. Az osztrák kamara legitimációja teljesen elegendő ahhoz, hogy a forgalmi adót minden egyes esetben mindenféle kérelemzés nélkül azonnal elengedjék. Az osztrák kormány rendelkezése minden külföldi kereskedőre vagy nagyiparosra vonatkozik s a kedvezményt mind-egyik érdekelt kivétel nélkül megkapja.

A franciák újra terjeszkedni akarnak.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Köln, aug. 31.

A „Times” szerint a franciák kiterjeszteni kívánják a megszállást Egerlandra és Sauerlandra egészen Münsterig, valamint a jobboldali Rajna-partra Simburg városáig.

A hírt hivatalosan még nem erősítették meg.

Megkezdik a bábaképző építését.

A jövő év elején nyílik meg a tanfolyam.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, szept. 1.

Ismeretes, hogy a beeskereki jegyzői tanfolyamnak szánt épület helyén, a jelenlegi épületrészek felhasználásával bábaképző tanfolyamot kívántak létesíteni, amely egyedüli ilyen intézmény volna az egész Vajdaságban. A terv már régebbi keletű. Két évvel ezelőtt közölte a „Torontál”, hogy az egészségügyi minisztérium megadta hozzájárulását a terv keresztülteléhez, azóta azonban semmiféle fordulat nem állott be ebben a régióta húzó ügyben.

Beavatott helyen is már-már az a vélemény került felszínre, hogy a bábaképző felállítását felsőbb helyen elejtették, amikor tegnap váratlanul megérkezett az egészségügyi miniszter döntése, amelyben a pályázati hirdetményre beadott ajánlatok közül az egyiket elfogadja és utasítást ad alárendelt hatóságának, hogy a vállalkozót felszólítsa az építkezési munkálatok megkezdésére.

A bábaképző megnyitása felett még nem határoztak. Valószínű azonban, hogy az ünnepélyes aktus a jövő év elején fog lefolyni.

Az egészségügyi miniszter kedvező határozatával együtt döntés érkezett a kovini elmeógyógyintézet átalakítási munkálatairól is. A minisztérium ebben az ügyben is jóváhagyó határozatot hozott.

Küirják a kamarai választásokat.

Az igazgatóság dönt az előkészületek fölött.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, szept. 1.

A beeskereki kereskedelmi- és iparkamara igazgatósága vasárnap délelőtt fontos ügyben értekezletet tart. Az ülés napirendjén több nagyfotosságu kérdés megoldása szerepel. Így többek között ezen az összejövetelen határoznak a kamarai választások felett, amelyeknek kiírása most válik aktuálissá.

Az ülés elé kerülő pontok a következők: A kamara teljes ülésének összehívása és napirendjének pontos megállapítása. Jelentés az iparkamarák kongresszusának tevékenységéről. A kamarai alapszabályok 23-ik paragrafusának értelmében a kamarai tagok megválasztása. A szükséges előkészületek megbeszélése. Jelentés az igazgatóság legutolsó üléséről. Beszámoló a bánási kereskedelmi- és iparkamarának eddigi működéséről. Folyó ügyek. Esetleges indítványok.

Az igazgatósági ülést a kamara hivatalos helyiségében tartják meg, délelőtt tíz órai kezdettel.

A közeli napok meglepetést hoznak az olasz-görög ügyben.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Róma, aug. 31.

A görög kormány Angliához fordult, hogy járjon közbe az olasz kormányánál az ultimátum követeléseinek enyhítésén, mert azok sértik Görögország szuverénitását. Görögország egyben azt kívánta, hogy az ügyet terjesszék a Népszövetséghez — ezt a kívánságot azonban Anglia a leghatározottabban elutasította.

Irányadó körök felfogása szerint a görögök vagy teljesítik az ultimátumban kívántakat, vagy visszautasítják. De semmiféle közvetítő tárgyalásokba nem bocsátkozhatik Olaszország. Ha a görögök válasza nem kielégítő, úgy Olaszország foganatosítja a megtorló intézkedéseket.

Róma, aug. 31.

A Tribuna jelenti, hogy a görög fővárosban nagy az izgalom. A kormány hajlandó sajnálkozását kifejezni, kártérítést fizetni és a vizsgálatot a legszigorúbban lefolytatni, de a szuverénitását sértő követeléseket semmiképp sem hajlandó elfogadni.

Az Echo de Paris jelenti, hogy a kormány intézkedésére az angol flotta egyik hajórajza parancsot kapott, hogy Maltából induljon a görög vizekre.

Az angol külügyi hivatal szerint a helyzet igen komoly, mert Mussolini jegyzéke tulheves és tulszigoru volt. Egyes politikusok nagyon elítélik Mussolinit, mert attól félnek, hogy egy görög-olasz bonyodalom esetén az egész Balkán könnyen lángba borulhat.

Róma, aug. 31.

A konfliktus következményei még nem áttekinthetők, de Mussolini el van tökélve, hogy az ultimátumból egy betűt sem enged.

Athén, aug. 31.

A görög válaszigjegyzéket ma adták át az olasz követnek. A jegyzék kiemeli, hogy igazságtalanság Olaszország megsértéséért Görögországot felelőssé tenni. A kormány az állam szuverénitását érintő feltételeket nem fogadhatja el, ellenben kész a következőkre:

Először: hivatalos, a legmesszebbmenő formában kifejezi sajnálkozását és ezért az athéni téparancsnok meglátogatja az olasz követet.

Kifosztottak egy férfi-szövetraktárt.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Novi Becsej, szept. 1.

Crkvenyakov Mihajlo novibeseji kereskedő üzlethelyiségében augusztus 30-áról 31-ére virradó éjjel betörők jártak. A tettesek valószínűleg a helyzettel ismerős egyének voltak. A szomszédos ház szobáiban, amelyek az üzlettel határosak, átalakítási munkálatok folytak s a betörők innen hatoltak be a

helyiségekbe. A szomszédos ház lezárt ajtaját álkulccsal felnyitották s így hatoltak be az épülőfélben lévő szobába, amelynek hátsó falazatát ideiglenes deszkaalkotmány helyettesítette. A filigrán deszkázatot az éjjeli látogatók könnyű szerrel lefeszeggették és ilyton aztán bejuthattak az üzletbe.

A hivatalos vendégek nagymennyiségű férfiruhaszövetet vittek el, közel negyvenezer dinár értékben.

A vakmerő betörők kézrekerítésére széleskörű nyomozást indítottak.

London, aug. 31.

Az olasz követelések visszautasításával a legközelebbi napok nagy meglepetéseket hozhatnak. Politikai körök biztosra veszik, hogy Olaszország megszáll néhány görög szigetet és esetleg Görögországot blokkolja.

Berlin, aug. 31.

A sajtó rámutat arra, hogy Mussolini jegyzéke Görögországhoz nagyon hasonlít Berchtold háborús ultimátumához.

A Tageblatt szerint Olaszország igyekszik a Földközi tengeren véglegesen kiterjeszteni és megerősíteni pozícióját és uralmi helyzetét.

Páris, aug. 31.

Politikai körök aggodalommal nézik a görög-olasz konfliktus kiélesedését. Ugy látszik elkerülhetetlen, hogy Olaszország háborús intézkedéseket ne léptessen életbe, ha csak Görögországban egy másik kormány nem foglalja el az ügyek vitelét.

London, aug. 31.

HIREK

Herzog György és K. Herzog Lily szeptember 9-iki hangversenye értékes zenei eseménye lesz Beeskereknek. A fiatal zongoraművész, aki külföldi utja előtt játszik nálunk, oly értékes műsort állított össze, amely nemcsak technikailag, de a zenei megértés mélység és színpompá tekintetében is ki fog elégtenteni mindenkit, aki a muzsikát szereti. A hangversenyre a jegyek az Orient főutcai üzletében jegyezhetőek elő.

Csecsemőholttestet találtak. A Silerova (Honvéd) utcában az esővizet levezető árokban, tegnap reggel egy csecsemő holttestét találták. A hullát egy szomszédbeli asszony vette észre, aki se szó, se beszéd, egyszerűen elásta az árokban. Az egyik szentanu feljelentést tett a rendőrségen, aminek alapján aztán kiásták az eltemetett hullát. A csecsemő lábán több sérülést találtak, amelyet valószínűleg kóbor kutyák okozhattak. A vizsgálat megindult a lelketlen anya kézrekerítésére.

Egy szerelmi dráma epilógusa. Beogradból jelenti tudósítónk: Annakidején a „Torontál” is részletesen foglalkozott Rákity Leoszava melencei urileány bűnügyével, aki a múlt év december másodikán Beogradban a rendőrség épülete előtt, hátulról lelőtte szeretőjét, Szimity Dragoljub detektívet. A beogradi büntető bíróság tegnap tárgyalta a bűnügyet s Rákity Leoszavát szándékos emberölés miatt egy évi börtönre ítélte.

Hivatalos órák a lakásügyek intézésére. Rajity városi főjegyző, a jövőben, lakásügyben csakis szombat délelőtt tíz és tizenkét óra között fogad feleket.

Az 1904-es évfolyambeliek jelentkezése. A beeskereki városi katonai ügyosztály felhívja mindazokat a helybeli hadköteleseket, akik 1904-ben születtek, hogy szeptember 3-án, hétfőn délelőtt nyolc órakor különféle adatok bementése végett jelentkezzenek a fenti hivatalban. (Városháza I. emelet.) A külföldön tartózkodók helyett legközelebbi hozzátartozójuk jelenjen meg. Aki a felhívásnak nem tesz eleget, az ellen a katonai törvények értelmében szigorúan eljárnak.

A gyilkoló ecetsav. Téglás József tordai napszámos felesége gondatlanságból egy ecetsavval telt poharat tett az asztalra. A szobában felügyelet nélkül játszadó két éves Annus nevű leánykájuk egy őrizetlen pillanatban felkapta a poharat és több kortyot ivott belőle. A szerencsétlen gyermek néhány perc múlva sebeibe belehalt. A beeskereki ügyészség elrendelte az áldozat felboncolását. Az eljárás megindult.

A királyi pár visszatér Beogradba. Beogradból jelenti tudósítónk: Megbízható értesülés szerint a királyi pár a hűvös időjárás miatt nem marad tovább Blédben és szeptember harmadika körül visszatér Beogradba.

— AZ ISKOLAIDÉNYRE AJÁNLUK: —

Inget, harisnyát, zsebkendőt, nadrágtartót, kötényeket és mindenféle fészárukat.

Jumperpamut ruha és kendő kötéséhez
::: ::: minden színben raktáron. ::: ::: :::

Benó Testvérek ezelőtt Kokits A. F. divat-, rövidaru- és játékkereskedés „A pillangó”-hoz. :: Alapították 1870.

A becskereki magyar iskolák sorsa

Minden tanuló jelentkezzen felvételre.

— A „Torontál” tudostojától. —

Beeskerek, szept. 1.

Küldöttség a pancsevoi kereskedelmi akadémiáért. Beogradból jelentő tudósítónk: Tegnap Pancsevó-ról egy kereskedőből és iparosokból álló küldöttség járt Trifunovity közoktatásügyi miniszternél, akitől a kereskedelmi akadémia felállítását kérte. A miniszter megígérte, hogy komoly megfontolás tárgyává teszi a kérelmet s ha csak teheti, teljesíteni fogja.

* Szüreti mulatság. A „Lyra” dal-egylet szeptember 8-án, szombaton a Kaszinó kerthelyiségében szüreti mulatságot rendez. Belépődíj 10 dinár. Kezdeté este fél 9 órakor.

A beogradi munkásbiztosító új titkára. Beogradból jelentő tudósítónk: A beogradi munkásbiztosító hivatal igazgatósága a legutóbbi igazgatósági ülésén Nikolity Szvetislav szociálpolitikai miniszteri titkárt a beogradi munkásbiztosítóhoz titkárnak választotta meg. A zagrebi központi munkásbiztosító tegnap megerősítette a választást. Nikolity a szociálpolitikai minisztérium titkári állásáról lemondott s már át is vette új hivatalát.

* Kolos Janka hegedűművész, okl. zenetanár hegedűtanfolyama szeptember 1-én újra megnyílik. A főtanszakon kívül nagy súly helyeztetik elméleti tárgyakra. Akusztikus módszer, egyéni oktatás. Jelentkezni lehet minden nap 5—7 óra között Vojvoda Putnika (Alkotmány) u. 12. sz. a.

A női láb és a karakter. Newyorkból kapjuk a következő kedves hírt: A National Association of Chiropractors a Hotel Astor-ban közgyűlést tartott. Haydn elnök beszédet mondott, amelyben felszólította a hallgatóságot, hogy mielőtt bárki meg-nősülne, nézze meg annak a leánynak a lábát, akit el akar venni. A láb és a cipő tudnillik Haydn szerint elárulja a — karaktert. Magassarku, hegyesorru cipőt korlátozott nők viselnek, akik jazzt táncolnak és többet törődnek a szórakozással, mint az élet tartalmasabb dolgaival. Az értelmes leány értelmes cipőt visel és a lába normális, karaktere, intelligenciája magas!...

* Weitersehan festékáruház ajánlja legjobb minőségben: fakátrány, Karbolinum, kőszénkátrány, Carbid, tengerifü, dextrin, vizüveg, szalmiáksó, bécsi lakkok kémiai festék, tubusfesték, ablakkit, asztalos csontenyv, oroszenyv, Schellang (osuge, rubin, baruse), padlófestékek, padló-pasta, parafin, cerazin, ecsetárak, zobafestőminták stb.

Szeptember elseje valahogy úgy iródott bele az életnek induló kisemberek egyszerű lelkébe, mint a kezdet elindulása. A játékszereket gondosan félretette a mama, elkerült a labda, a faló s vitték a kis szorongó fiukat és leányokat az iskolába, hogy az élet első megpróbáltatásaival megismerkedjenek. Szeptember elseje az iskolák stabil dátuma, mely századokon keresztül jelentette az iskolaév megkezdését. Kisasszony havának első napjáról az újságtól, dobostól, hirdetésménytől messzi lakó tanyai földműves is jól tudta, hogy az iskolaév kezdetét jelenti, a beiratások lázas idejét.

A háború kizökkentette a szeptember elsejüket is sarkaikból s ma már a tradíciókat megszegyenitve, más napokon kezdik meg az elvégzendő nagy munkát. A régi nyugodt biztosság, amellyel a szeptember elsejét várták is, már rég eltűnt az arcokról s ma, szeptember elsején az idegesség ráncai vonaglanak végig a szülőkön, feleletnélküli kérdések röppennek a levegőben s a bizonytalanság, a kérdő tájékozatlanság uralja a helyzetet. Mi lesz a magyar iskolákkal...

Nagy kérdés, nehéz rá megfelelni. Alkotmány, törvény és rendelet intézkedik a nagy problémáról s az a megmondhatója, mily sokféleképpen lehet ezeket magyarázni, aki kénytelen vele sokat s behatóan foglalkozni. A közoktatásügyi miniszter rendelete szerint magyar tanuló gimnázium három helyen lesz, Becskeréken, Sentán és Subotícán. Somborról nem emlékezik meg a rendelet s így az ottani intézet sorsát nem lesz nehéz kitalálni.

Munkatársunk felkereste a becskereki gimnázium igazgatóját, Sztanojevity Mátát és információt kért az intézet sorsára vonatkozólag.

Az igazgató elmondotta, hogy rendeletet kapott a parallel magyar osztályok megnyitására, ha az elő-

irt létszámot elérik a tanulók. A beiratkozások alkalmával mind a nyolc osztályba fogadnak el jelentkezéseket. A tanulók beiratkozása szeptember negyedikéig bezárólag tart. Szeptember 4., 5., 6. és 7-én az I—IV-ik, 8-án és 9-én az V—VIII. osztályokba lehet beiratkozni. Az alsó osztályokban (I—IV-ig) az előirt létszám harminc tanuló, a felsőbbekben pedig husz elegendő. Amely osztályban megfelelő számú tanuló jelentkezik, az mindenféle minisztériumi jóváhagyás nélkül is megnyílik.

Az igazgató nyilatkozatából az tűnik ki, hogy az iskola minden osztálya kellő számú tanuló esetén megnyílik. Fontos tehát az, hogy a szülők a kitűzött időben pontosan megjelenjenek a beiratások eszközése végett, mert annak elmulasztása esetén nemcsak felvételüket, hanem esetleg egy magyar osztály megmaradását is veszélyeztetik. Megesett már sajnos, a múltban, hogy egyetlen egy tanuló miatt szüntettek be magyar tannyelvű osztályt.

A kereskedelmi iskolában hasonló a helyzet. Az állami felső kereskedelmi iskolában a javítóvizsgálati kérvényeket szeptember 1-én délután 8—11 óráig kell az igazgatói irodában benyújtani. A javítóvizsgálatok szeptember 3-án és 4-én lesznek az intézet hirdető tábláján feltüntetett sorrendben. A beiratásokat szeptember 5., 6., 7. és 8-án eszközli az igazgató, mindig délután. A tanév ünnepélyes megnyitása szeptember 9-én reggel lesz Veni Sancte-vel kapcsolatban és hétfőn, 9-én reggel 8 órakor megkezdődnek a rendes tanítások.

Az állami elemi iskolákban s a három parallel magyar és német osztályokban szeptember 1-én, szombaton reggel 8 órakor kezdődik a tanítás. A zsidó iskolákban hétfőn, szept. 3-án reggel 8 órakor lesz az első előadás.

Akik mások földjelt adták el. Vel. Kikindáról jelentő tudósítónk: Titelszky Misa kikindai földműves megkérte Terzin Zsvikó földművesbarátját, hogy adja bérbe 6 holdnyi földjét jó jutalék ellenében. Terzin talált is vállalkozókat, még pedig Mility Gyurica, Pintér Mihály és Leitner Lajos személyében, akik körülbelül 3000 dinár bérösszegért bérbe is vették a birtokot és az árát ki is fizették. Másnap ki is mentek a bérelt földre, de ott legnagyobb csodálkozásukra mások, a jogos bérlők dolgoztak. Az „új” bérlők felkérték a helyszínén az eredeti tulajdonosokat, hogy bérelt földjeiket adják át, mire ezek kinevették őket. Mility és társai végre belátták, hogy Terzin mások földjét közvetítette. Az ügyesség család büntette miatt emelt vádat Titelszky és Terzin ellen, akiket a kikindai törvényszék büntető tanácsa dr. Adamov tanácselnök elnöklete alatt szerdán 6—6 havi börtönre és 100—100 dinár pénzbüntetésre ítélte. Ugyancsak hasonló büncselekményért ítélték el Szokolovacska Laza és Borivoj földműveseket 10 hónapi és Bengyeszku Györgyöt 5 hónapi fogházra.

Betörés. Kikindáról jelentik: A hét folyamán többrendbeli betörés történt Kikindán. Betörték Papi-lion Mátyás füzernagykereskedésébe, ahol árut és pénzt vittek el. A rendőrség megindította a nyomozást.

Aki kilenc év után vállalja be bűnét. Thomas Houston 1914 augusztus 17-én betöréses lopást követett el a londoni Cityben. A rendőri nyomozást nemsokára megszüntették, mert a lopott ezüsttárgyakat valaki három nap mulva elküldte a rendőrségnek. Az idén azután furcsa meglepetés érte a londoni rendőrséget Augusztus 17-én, a betörés kilencedik évfordulóján, Thomas Houston jelentkezett és elmondotta, hogy ő volt az 1914. évi betörés tettese, de megbánta tettét, a lopott tárgyakat azért küldte vissza, most pedig az évfordulón olyan erővel támadt fel benne a bűnbánás, hogy eljött, hogy teljesen feledésben lévő bűnéért a büntetést kiállja. — Ujra becsületes ember akarok lenni! — mordotta.

* Tekeverseny a Bristol-szállóban. Folyó hó 2-án rendezti a Slavija Sportegylet nagyszabású tekeversenyét. I. díj: 1 zsák buza. II. díj: 1 pár liba. III. díj: 1 üveg pezsgő. IV. díj: 1 bluzra kelme. V. díj: 1 üveg likör. VI. díj: 2 üveg butéliás bor.

* Dr. Palič-Szántó Olga szemorvos operateur Beogradban, a budapesti egyetemi Grosz-szemklinika emer. első tanársegéde, rendel: Kralja Petra-ulica 53. sz. alatt, d. e. 8—10, d. u. 1—3-ig. Telefon 26—10.

Filc-, diffin-pán-kalapok érkeztek!
Ruhák, Jumperek és bluzokban nagy választék
Filekalapvasalást és kalapalkitást jutányos áron vállalja
ASZLÁNYI JULIA
kalap- és nődivatterme
Nemanjina (Jenő herceg) u., Tunner-ház.

• Pénzt visszazakap! •

1923 szeptember hónapban

1 nap ingyen árusítok!

Mindenki, aki e hónapban rőfösárut vásárolt

Trebić Gavoslav, a „Kék golyóhoz”

cégnél Vel. Becskerék, Aleksandrova (Fő) utca, tegye el a vásárlás alkalmával kapott jegyzéket. — Hogy melyik napon történik az ingyen árusítás, azt csak szeptember hó 30-án közlöm e lapban. — Minden detailban vásárló vevőmnek, aki ezen hónapban nálam rőfösárut vásárolt az általam meghatározott napon, visszafizetem a teljes összeget, amit a vásárlás alkalmával fizetett.

Ezen szokatlan kedvezmény mögött nincs semminemű hátsógondolat. Csupán viszonzni akarom vevőimnek azt a szives támogatását, amellyel engem eddig megtisztáltak.

* „Preriek törvénye“. Nagy Edipolo-film 4 részben. I. rész 1-én és 2-án, szombaton és vasárnap lesz bemutatva. Tekintettel a filmek árdraágulására, kénytelenek vagyunk szeptember 1-étől a helyáratat mérsekeltten felemelni, ami már más városokban régen megtörtént. Jegyek előre válthatók már 31-én d. u. 3 órától. Szives látogatást kér az International Bioskop. — 30-án és 31-én teremtisztítás miatt nincs előadás.

* Szem- és fülbajokat kezel és — saját szanatóriumában — operál dr. Heinerman.

* Nikkelezni, galvanizálni Krausnál Veliki Beeskerek. Telefon 329.

* Átutalások, hitellevelek és csekkek az összes bel- és külföldi piacokra, valamint valutabiztosítások áru kivitelre kaphatók — a beograd pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Szerb Szövetkezeti Bank R.-T. fiókjánál (Srpska Zadrzna Banka D. D.), Veliki Beeske rek. — Telefon 43 és 47.

Ezer dinárt ajánlott fel a hallgatásért.

Letartóztatott lilomtpró kereskedő.

Beeskerek, szept. 1. Botrányos eset foglalkoztatja most a bűnügyi hatóságokat, a melynek főszereplője egy tekintélyes és közismert novibecseji kereskedő.

P. Sándor kereskedő, akinek forgalmas üzlete van Novi Beesejen, a legutóbbi napokban szemétt vetett tizenhárom éves cselédjére, B. Terézre. Szerelmi ajánlatokkal üldözte, a kisleány azonban mindannyiszor elutasította. Tegnap este, üzletzárás idején, kedvező alkalom kínálkozott már régebben elhatározott tervének keresztülvitelére. A sötét helyiségben megtámadta a védtelen cselédleányt, letépette a földre és erőszakot követett el rajta. A leány kétségbeesetten segítségért kiáltozott, a szomszédok közül azonban senki sem hallotta a kiáltásokat.

A kereskedő, tettének következményeitől félve — nagylelkűen — tíz dinárt ajánlott fel a kislánynak a hallgatás fejében. A kisleány azonban nem fogadta el az összeget, hanem egyenesen hazafutott, ahol édesanyjának mindent elmondott. A bajba jutott szerelmes most már komolyan tartott a kilátásban lévő büntetéstől és hogy kellemetlen helyzetéből szabaduljon, ezer dinárt akart átadni az asszonynak. A leány anyja a pénzt visszautasította s feljelentést tett a cselédjével viszszaelő munkaadó ellen.

A novibecseji esendőrség a feljelentés alapján tegnap délelőtt letartóztatta P. Sándort és behozta a beeskereki ügyészség fogházába.

Fiataldiák

teljes ellátásra intelligens családnál felvétetik. Bővebbet Alkotmány utca 5

Épületek, vas- és rézbutorok

javítását és újak készítését legolcsóbban vállalja Jeneckov M. Zmaj Jovina (Mária Terézia) u. 14. 1618 az óvoda mellett

Sport

Jugoszlávia atletikai bajnoksága.

110 m.: 1. Perpar 11:2 mp. 2. Krjity. 3. Branner.
200 m.: 1. Perpar 23:3 mp. 2. Bellen. 3. Krajaesics.
400 m.: 1. Kojity 53:8 mp. 2. Susnjity. 3. Kukovity.
800 m.: 1. Susnjity 2 p. 14:8 mp. 2. Pärzl. 3. Smolesics.
1500 m.: 1. Susnjity 4 p. 54 mp. 2. Majerhofer. 3. Sipus.
110 m. gátfutás: 1. Leandrov 17:8 mp. 2. Jakupics.
Távolugrás: 1. Spahics 6:66 m. Országos rekord. 2. Slesinger.
Magasugrás: 1. Jakupics 175 cm. Országos rekord. 2. Zgaga.
Hármasugrás: 1. Jakupics 11 m. 91 cm. 2. Leandrov 11:35 m.
Súlydobás: 1. Spahics 11:22 m. 2. Gáspár 10:75 cm.
Diszkoszvetés: 1. Spahics 33:60 m. 2. Dr. Kulesár 32:77 m.
Rúdugrás: Kovacsics 306 cm. 4x100 m. staféta: 1. Hask 46 mp. 2. Marathon.

Vasárnapi program: Vasárnap fél 3 órakor Slavija I. a) — Kadima I. a) revánsmérkőzés. — Fél 5 órakor az Obility — Zseljezniesar csapata mérkőznek.

Magyar uszók Romániában. A MAFC uszói szerdán Marosvásárhelyen startoltak. Eredmények:

Hátuszás 100 m.: 1. Virányi. (MAFC) 1 p. 27:4 mp. 2. Devich (Nagyvárad) Törekvés).

Gyorsuszás 50 m.: 1. Belezny László dr. (MAFC) 30:6 mp. 2. Schulmeister (MTK). 3. Csizsár NSE.

Gyorsuszás 200 m.: 1. Kenyery Alajos (MAFC) 2:51:4 mp. 2. Bergecz Gloria (Nagyvárad).

Gyorsstaféta 4x33 m.: 1. MAFC 1 p. 18:2 mp. 2. Marosvásárhelyi komb.

Gyorsuszás 100 m.: 1. Háy Pál (MAFC) 1 p. 15 mp. 2. Schulmeister (MTK). 3. Csizsár (NSE).

Melluszás 100 m.: 1. Sipos Márton (MAFC) 1 p. 15 mp. Uj világrekord. Régi rekord 1 p. 16:2 mp. 2. Moldován (NSE). 3. Péntek KAC

Vegyes staféta 4x33 m.: 1. MAFC 1:29:6 mp. 2. Erdélyi komb.

Oldaluszás 66 m.: 1. Háy (MAFC) 49:2 mp. 2. Borovi (MAFC).

A magyar folyambajnokság. Bajnok: Keserü Ferenc III. ker. TVE 1 ó. 14 p. 52 mp. 2. Vértesy József FTC. 3. Dukász László KAC. A táv 9 km. volt.



Eladó egy 10 HP Első Magyar Gazdasági Gépgyár Rt. eredeti, teljesen hibátlan, nagyon jó állapotban levő magánjáró cséplőgarnitúra.

Megtekinthető a tulajdonosnál: Markovics H. Mihálynál Jarkovácson (Bánát)

— Eladó —
körülbelül 200 métermázsza
I-rendű réti széna
Markovics H. Mihálynál
Jarkovác (Bánát). 1589

M. Rozsa és Társa műszaki iroda és kereskedés
Veliki Beeskerek, Szerlityeva 2.
Vállal műszaki és villamosfelszereléseket magánosok és községek részére, malomberendezéseket, vízdesz- és hidmérlegek javítását helyben és vidéken. 827
Modern! Olcsó! Garantált!

MÉLYEN LESZÁLLÍTOTT ÁRAK!



Szülők figyelmébe!

Az iskolai beiratások alkalmából, mielőtt gyermekek részére cipőáruszkütségletüket fedeznék, ne mulasszák el megtekinteni dusan felszerelt raktáramat, hol — dacára a folyton emelkedő áraknak — még a régi, mélyen leszállított árban szerezhetik be a legjobb anyagból saját műhelyemben készült

leány- és fiugyermekcipőket.

Nagy választék azonkívül mindenfajta férfi és nőcipőkben, u. m. lakk-, antilop-, fener és szines bőrcipőkben és munkások részére való strapacipőkben, melyek a legjutányosabb árban kaphatók

WILHELM FERENC cipőárúüzletében
Vel. Beeskerek, Aleksandrova (Fő) utca, saját házában.

Figyelem kereskedők!

ŠANDOR POLLAK & DRUG
Telefon 16—05. **ZAGREB** Telefon 16—05.
Jelačićev trg 28.

ajánlják dus raktárukat kendőkben a legjutányosabb árakon.

Allandóan raktáron van és kívánságára házhoz szállítjuk a következő napilapokat és folyóiratokat:

Szerb nyelven:	Filibusz	4—	Illustrierte Zeitung	20—
Vreme 1—	Molnárók Lapja	4—	Berliner Tagblatt	4—
Politika 1—	Nemzeti Sport	3—	(Woche)	4—
Pravda 1—	Jugoszláv Sportélet	2—	Die Voss	5—
Balkan 1—	Erdélyi Sport	2—	Ost und Süd	5—
Dnevnik 1—	Sport Hírlap	3—	Moderne Welt	18—
Radikalski Glasnik	Az Ojság	3—	Das Illustrierte Blatt	5—
Banatski Glasnik	Az Ember	5—	Die Fackel	20—
Večerna Pošta	A Kék Madár	20—		
Zabavnik			Olasz nyelven:	
Illustrovani List			Corierra della Serra	4—
Figaro 1—	Francia nyelven:			
Obzor 1:50	Le Temps	4—	Divatlapok:	
Vesela Novine	Le Petit Parisien	4—	Die Schöne Wienerin	8—
Hrvat 1:50	Le Matin	4—	Record	8—
	Le Journal	4—	Paris Chapeaux	40—
Magyar nyelven:	Journal des Debats	4—	Tout la Mode	40—
Torontál 1—	L'Humanite	4—	Wäsche und Hand-	
Bácsmegeyi Napló	Sourir	12—	arbeitzeitung	4—
(V. 2—)	Journal Amusante	12—	L'Elegante	25—
Hírlap (V. 2—)	La Vie Parisienne	15—	Paris Mode	25—
Délbácska (V. 1:50)	Illustracion	30—	Die Dame	12 50
Világ (V. 4—)			Blatt der Hausfrau	4—
Az Est (V. 4—)	Angol nyelven:		Wiener Mode	15—
Tözsdei Hírlap	Daily Mail	4—	Paris Elegante	40—
Ellenzék	The Times	12—	Bazar	10—
Ujság	Német nyelven:		Chiffon	25—
Aradi Közlöny	Zagreber Tagblatt	2—	Grande Mode	45—
Berlini Magyar Ujság	Elegante Welt	10—	Időszaki füzetek:	
Vajdasági Kultura	Berliner Tagblatt	4—	Nick Carter	3—
Philatelia	Neue Züricher Ztg.	4—	Mister Herkules	3—
Autó	Neue Freie Presse	4—	Doktor Kubb	3—
Egyenlőség	Neues Wiener Journal	4—	Buffalo Bill	3—
A Szellem	Neue Zeit	1—	Indámus történetek	2 50
Borszem Jankó	Temesvári Volksblatt	2—	Pinkerton: Detektiv	4—
Színházi Élet	Das Interessante Blatt	4—	Regényfüzér	8—
Tolnai Világlapja	Sport im Bild	7—	Ullstein: Die span-	10—
	Die Börse	10—	nenden Bücher	10—
	Fliegende Blätter	5—	Ullstein: Romane	15—
	Faun	5—		

Árak dinárban értendők. (V. = vasárnapi szám.)
Ezeket kívül kívánságra bármely napilap és folyóirat nálunk eredeti áron kapható.

„Orient“

hírlapterjesztő vállalat V. Beeskerek, Aleksandrova u. 5.
Hírdetéseket felveszünk eredeti kiadóhivatali áron a világ bármely lapja részére. 1458

Borecet eladás!

Van szerencsém a t. közönség tudomására adni, hogy bor-pincémben kifogástalan **borecetet** hozok forgalomba Literje 5 dinár

1609

BOBEK GYÖRGY, borkereskedő.

Eladó 2 cipészvarrógép

1 Singer (glatt) és 1 cylinder elasztik, továbbá cipésműhelyhez tartozó

külföldi szárazmók
1800

Pfanner Ferencné, Écska.

TURUJ

A legolcsóbbtól a legjobb kivitelűig kaphatók

fiu-, leány- és gyermekcipők

női- és férficipők minden igény és izlésnek megfelelően, valamint különböző áru és minőségű

házcipők, szegedi papucsok, női-, fiu- és gyermekharisnyák

Vilim Herzfeld d. d. cipőárúzetében

Veliki Beeskerek, Aleksandrova (Fő) utca.

DECKA

NŐI NEMEKALAPOK

a legújabb bécsi modellek után készítve, fehér és mindenféle divatszínben, ugyszintén **FÉRFI NEMEK- ÉS VELOUR-KALAPOK** 1572 mindenkinél olcsóbban kaphatók **ANDRESZ A.** kalaposmesternél Vel. Beeskerek, Kralja Petra trg 629. (A Solyom-féle sörcsarnok udvarában).

Mindenféle férfi- és nőikalapok tisztítását, festését és átalakítását a legújabb bécsi modellek után gyorsan és pontosan eszközölöm.

Üzletmegnyitás!

Szeptember 2-án nyílik meg Ifj. Krizsanov Velimir **hentes- és mészárosüzlete**

1584

Pasityeva (Tomasováci) utca 18. szám alatt.

Naponta friss vágású marha-, sertés- és borjúhús, azonkívül friss felvágott kapható.

Szülők figyelmébe!

Az iskolai beiratások alkalmából felhívjuk a szülők figyelmét, hogy mielőtt

rőfösáru - szükségletüket

fedeznék, ne mulasszák el megtekinteni dusan felszerelt raktáramat, hol a legjutányosabb áron szerezhetik be szükségletüket.

Raktáron vannak többek közt a legjobb minőségű és különféle színű **paplanok**, melyek házilag lesznek készítve, továbbá **türölközők, piquet és fehér cernabarchet.**

A legjobb minőségű „Lilium” védjegyű **csehvaszon.** **Nőiruhaszövetek** kosztümnek és francia delén mindenféle divatszínben.

Nagy választék férfiruha és télikabátnak való szövetekben. Mérsékelt árak!

Živojin Terzin i Sinovi

rőfös- és divatárkereskedése a „Kék csillag”-hoz.

VEL BEESKEREK, Aleksandrova (Fő) utca. 1580

**Nagy kupola olvasztóm
üzemben van!**

Gyártok minden mennyiségű és súlyú vas- és fémöntvényeket elsőrangú kivitelben. Vállalom azok megmunkálását. Kazánkovács munkák, új tűzszekrények, csőfalak készítését és foltozásokat vállalom. Autogénhegesztés és vágás. Nikkelezés és galvanizálás.

Krausz Gyula

Telefon 329.

vas- és fémöntődéje Veliki Beeskerek, Gundulityeva utca 7. szám.

Telefon 329.

Valódi szegedi paprika

kapható 5, 10, 20 és 50 kg-os plombirozott zsákokban 299

Vesica Emilnél Subotićán, Stosova u. 3.

Allandóan nagy mennyiség raktáron.

A kiadóhivatali telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Egy bányai német köztségben (közül a vasuti állomáshoz) fekvő kilencmenetes

gőzmalom

egy vagon őrlőképességgel, a hozzátartozó nagykiterjedésű kerttel és lakóhelyiségekkel együtt, más vállalkozás miatt azonnal eladó. Bővebb felvilágosítást nyújt a lap kiadóhivatala. 1558

Koninklijke Hollandsche Lloyd, Amsterdam**CUNARD LINIJA**

(OSNOVANO 1840)



NAJVEĆI I NAJBRŽI
PAROBRODI

"

IZRAVNO KNJIŽENJE ZA
SVE DJELOVE
SVIJETA

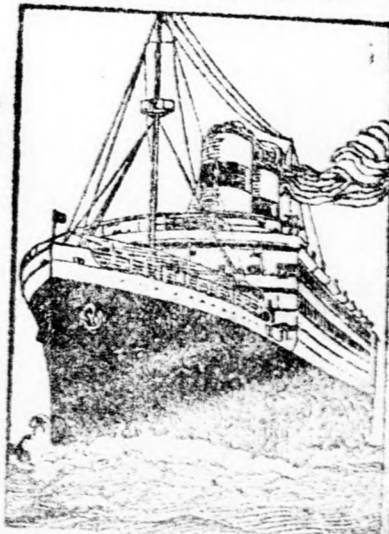
"

Vezérképviselő az SHS. állam részére Jugoslavenska Banka D. D. — Fiókképviselő **V. Beeskerekben: Joe S. Rendulić** Svetosavska u. 601/2. sz. (a szerbtemplom mellett)

**Délamerikába,
Egyesült Államokba és
Kanadába!**

1860

Államilag engedélyezett kivándorló iroda mezőgazdasági munkásoknak Sao Paulo államba (Dél-brazília) való szállítására mensekeit viteldij mellett!



Kolbász-estély

a „Zöld vadász“-nál!

Szombaton, szeptember hó 1-én este a „Zöld vadász“-hoz emelt vendég óben Knez Mile-tina (Nicky) utca dísznótáros-vacsora és halpaprikás-estély lesz, mely alkalommal már frissen szíretelt musttal fogok t. vendégeimnek szolgálni. Jó ételkről, kitűnő italokról, valamint zenéről gondoskodva van. *Kitűnő háziokost! Otosó bor! Itterje 5 Din.*

Számos látogatást kér 1601
Behring György, vendéglős.
Heti vagy havi abbonenseket igen mérsékelt árak mellett vállalok.

Elcserélném

Hódmező-Vásárhelyen levő kis családi hazamat Veliki Beeskerek vagy környékén egy hasonlóért. 1578
Cim a Torontál kiadóhivatalában.

Motóhajó közlekedik

mindennap Stari Becsej és Turski Becsej között. Bácska és Bánát vonatjaihoz a legjobb összeköttetés
Indul:

Stari Becsejről 5, 9^{1/2}, 12^{1/2}, 17 órakor.
Turski Becsejről 6, 10^{1/2}, 13^{1/4}, 18 órakor.

LAKATOS-SZERSZÁM

és teljes műhelyberendezés, alig használt, a z o n n a l eladó, elfogadható árért.
1612 Cim a kiadóhivatalban.

Önkéntes arverés.

Egy teljes műhelyberendezés f. é. szeptember hó 9-én, vasárnap d. a. 8-10-ig tartandó önkéntes arverés útján el fog adatni.
1695 Kelleth, Écska.

Két diákot

kosztba vennék. 1598
Cim: özv. Gussmann Adolfiné (Srpska Zadružna Banka).

Két szoba, előszoba, konyha és mellékhelyiségekből álló ház eladó

a II. kültelek, 79. sz. alatt, a Vojvodina-malom során. Vétel esetén azonnal beköltözhető
Fővétel: FARKAS ISTVÁNNÁL Ujvári-féle téglagyár mellett. 1545

Favágást

géppel vállal 1599
MIGOS MARKOV
Beogradska (Écskai) utca 18. szám.

MEGÉRKEZTEK AZ ÚJ SZŐRMEÁRUK!!

Valódi perzsia, félperzsia, valódi nutria, nutriette, skunks wal-láby, festett mosómedve (barna és szürke), biberett, sealskin, opposum, fekete és barna brabant, romaner, fekete és tarka báránybőr s ugy nagyban, mint kicsinyben kaphatók

Szubotin Obrád

szücsmühelyében Veliki Beeskerek, Petrogradska (Melencei) u. 4., ahol a szücs szakmába vágó mindennemű munkák is a legmodernebb kivitelben készülnek.

Vállalok

házi vízvezetékek szakszerű kivitelét (vidékre is). 1531

Állandó raktár

fürdőszobaberendezésekben, „Meteor“ legjobb ajtómagáncsukó.

Saját készítményű

gyermekkocsik, sport- és szekrényes kocsik.

Készítetek

autogénnel hegesztett orvosi műtőberendezéseket csinos kivitelben.

Engel Ádám U. Beeskerek, a postával szemben.

Telefonszám 46.

1573

Alapított 1861.

Bencze Antal és Fia

fa- és érckoporsógyár, I. nagybeeskereki temetkezési intézet

tisztelettel jelenti, hogy temetkezési vállalatában a már békeidőben is jól bevált osztályrendszert az egyszerű temetéseknel ismét bevezeti. A mai folytonos áremelkedések dacára sikerült — előnyös anyagbeszerzés folytán — abba a helyzetbe jutnia, hogy az alant felállított egész olcsó osztályárakat állapítja meg.

I. osztály* Dinár 2236.— Korona 8344.—

1 érckoporsó, 1 sifonpárna, 1 sifonszemfedő fodorral, 1 papirmatrac, 1 keményfakerezt bádogtetővel, koporsó és kereszt irással, ravatalozás, 2 ezüst gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, üveges halottaskocsi 2 lóval, 4 egyenruhás ember, 1 kocsi, 1 bérkocsi és kriptanyitás.

II. osztály** Dinár 1193.— Korona 4772.—

1 duplánbélelt fakoporsó, 1 sifonszemfedő, 1 sifonpárna, 1 keményfakerezt bádogtetővel, koporsó és kereszt irással, ravatalozás, 2 gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, üveges halottaskocsi 2 lóval, 4 egyenruhás ember, 1 kocsi, 1 bérkocsi és sir.

III. osztály*** Dinár 976.— Korona 3904.—

1 egyszerű bélelt fakoporsó, 1 sifonszemfedő, 1 papirpárna, 1 keményfakerezt bádogtetővel, koporsó és kereszt irással, ravatalozás, 2 gyertyatartó, 2 nagy gyertya, 2 kis gyertya, 1 pap pluvialis, halottaskocsi 2 lóval, 1 kocsi, 4 egyenruhás ember, 1 bérkocsi és sir.

IV. osztály**** Dinár 748.— Korona 2992.—

1 egyszerű fakoporsó, 1 papirszemfedő, 1 papirpárna, 1 kereszt bádogtetővel, koporsó és kereszt irással, 2 gyertya, 1 pap karingben, halottaskocsi 2 lóval, 1 kocsi, 4 ember, 1 bérkocsi és sir.

Kivánatra az osztályokban változások eszközöltnének.

* Temetkezési egyleti tagok részére . . .	Dinár 1904.—	Korona 7616.—
**	918.—	3672.—
***	734.—	2924.—
****	553.—	2212.—

Legolcsóbb hus-bevásárlási forrás!

Dacára a folyton emelkedő husáraknak, nálam a

Marhahus . . .	kgja 16—18 D.
Sertéshus . . .	24—26 .
Borjúhus . . .	20—22 .
Báránýhus . . .	16—18 .
Zsir	36 .

Kolbász és egyéb hentesáru 25 dinárért kapható 1567

Hoff Ferenc mészáros- és hentesnél, a volt Pest-szállóval szemben levő piaci kiárúsító sátorban.

ÉRTESETÉS!

Van szerencsénk a nagydémű közönséget értesíteni, hogy műhelyünket megnagyobbítottuk, miért is MÁZOLÁST, CIMFESTÉST is vállalunk, továbbá szobafestéshez a legmodernebb választékkal rendelkezünk. Nagybóbb vidéki munkát is vállalunk és mindenkor a legolcsóbb napiáron eszközöljük.

Eck Testvérek V. Beeskerek, Geteova (Német) utca 134. szám.

ELCSERÉLNÉM

Budapesttől 10 km-re, a MÁV. állomás mellett fekvő 1/2 hold

HÁZTELKEMET 1685
rajta kis épülettel, hasonló telekért Vel. Beeskereken. Cim a kiadóban

Városi jódos gyógyfürdő

Novi Sad. 1710

Pansio rendszer. — Kitűnő ellátás és szobák — Iszapkezelések, sósfürdők, hydrotherapia, Röntgen-laboratórium, kvarclámpa, diatherma és villamos kezelések. Állandó fürdőorvos.

Nyitva egész évben. Téli kura.

Sürgöncim: Jutešif, Novisad. Telefon 403. 58

Schiff Ábránám

Novi Sad, Futoski put 4.

Gyár: a kamenici uti átjárónál.

Zsák-, ponyva-, zsinag-nagykereskedés.

Zsák- és ponyvakikészítő és varrótelep.

Fiókok: Beograd, Kraljevića Marka u 7. Wien, Blindengasse 46/a. Budapest, Vilmos császár-u. 33. Gyár: Budapest, Daróczy-ut.

Külföldi ponyva- és zsákkölcsönzőosztály! Használt zsákok vétele és eladása!

